

跨文化视野下的宗教哲学元典比较

——《天道与圣言：〈庄子〉与〈圣经〉比较研究》读后

周生杰

(淮北煤炭师范学院 文学院,安徽 淮北 235000)

科学意义上的比较宗教哲学出现后,我国学者也逐步展开了比较宗教学研究,学者们开始对生态要务、伦理要务、信仰形态、智慧形式等讨论,以期唤起人们以一种新的、比较的视角来打量这个时代。高深博士的新作《天道与圣言：〈庄子〉与〈圣经〉比较研究》(以下简称“《天道》”,宗教文化出版社2008年1月版)的出版将比较宗教哲学研究再次推到一个新的高度。

《天道》选取了中西文化中的两种最重要的经典著作——《庄子》和《圣经》,从文本概况、思想内容和文学表现三个方面展开具体而微的比较研究。这种比较研究更多的是注重文化元典间的相似性,具体来说,本书的特色主要体现在以下三个方面:

第一,拉近了两种文化元典的距离。《庄子》是我国古代典籍中的瑰宝,是先秦道家哲学的集大成著作,既博大精深又浪漫雄奇,其思想、艺术都达到了极高的成就。历代研究庄子的学者不断,我国学术史上形成了影响深远的“庄子学”。它对中国传统文化产生了广泛而深远的影响,是构成中国传统文化根柢的一块重要基石。《圣经》是基督教的宗教经典,是希伯来人智慧的结晶,也是中东轴心文明的代表。该书包罗万象,涉及到历史、政治、经济、文学、哲学、民俗等方面。以《圣经》为依托的基督宗教在中东地区和西方社会传统文化中发挥着举足轻重的作用,成为西方文明的文化之源。

那么,《圣经》是宗教经典,而《庄子》则是哲学著作,两种文化元典成书过程不同,文化背景不同,思想体系不同,对它们进行比较研究的可行性在哪里呢?对于这个问题,《天道》的《绪论》说得很明白:“‘庄子’哲学与《圣经》教义在很多方面都是相通的。在宇宙观上,《庄子》的‘道’与《圣经》中的‘上帝’是相通的;在人生观上,两者都认为人生幸福的获得不在人本身,都有赖于它们各自的最高哲学命题;两者对宇宙探索的落脚点也都在现实人生上,其目的都是为芸芸众生掌舵导航、指点迷津。”(32页)基于这种可行性,作者相当系统、深入地叙述了《庄子》和《圣经》在成书时间、文化背景、思想内容以及写作风格等方面的相似和差异,让我们对两书有一个解剖式的认识。阅读本书,我们可以真切地感受到《圣经》其实离我们并不遥远,中西文化的源头有相当的一致性。

第二,元典比较的全面性。《天道》在前人研究的基

础上,首次对《庄子》和《圣经》进行了较为全面和系统的比较研究。作者从文本概况、地位影响、思想内容和文学表现入手,每一个细目间的比较都细致入微,极有系统性。如“文本概况比较”一章,作者依次按照“成书时间比较”、“文化背景比较”、“思想主旨比较”和“作者比较”四个方面展开,给出了二者之间合理的相似性的解释。

作为两种不同文化元典,《庄子》和《圣经》之间的相似性绝不像同一文化背景中的典籍那样易于找到共同点,这就要求从事这种研究的学者首先要把握两种典籍的思想内涵及行文风格,能够在诸多的“异”中找出令人信服的“同”来。以“思想内容比较”为例,作为本书的重点,作者所开列的细目全面且耳目一新,两章九节二十八论题,将问题作了深入的剖析,从而也解释了《庄子》和《圣经》在历史上发挥巨大作用的根本原因。

第三,研究方法的多样性。一般而言,代表中国传统文化的是儒家思想,中西文化的比较多局限在儒家经典与《圣经》神学思想的范围,包括道家思想在内的其他学说与《圣经》之关系研究备受冷落。不过,看过高深博士的著作之后,相信读者获知这样一个信息,即道家哲学的经典《庄子》不但在思想内容上与《圣经》神学相通,而且在表现形式上也非常相似。

就研究方法而言,《天道》一书既有对两书哲理的比较,又有对其表现形式的比较;既有哲学的静思,又有语言学、神学的洞察。关于这个问题,王志成先生在本书的《序言》中说道:“作者在某种程度上自发地采用了比较神学的研究方法。这种研究方法在学术界还是新的,富有挑战性。作者比较客观地考察两大传统的经典文本,并站在多元文化相遇的背景下考察和反思它们,让我们在面对时代的挑战中以一种新的眼光重新审视传统已经有的经典,让它们可以为我们的生活带来生命价值的归宿。”

除了运用比较神学研究方法外,本书还做到了有选择性的比较,抓住问题的关键。《庄子》和《圣经》都具有博大精深、体系繁杂的特点,面面俱到的比较显然在一本著作中是做不到的,也是徒劳的。本书立足于两者之间关系,不是两书本身的研究,且对于两书的形成、作者、版本、注释等情况也进行了总结与对比,这显然也使用了文献学研究的方法。将两种不同文化的元典在文献学方面给以比较研究,令人耳目一新。

责任编辑 向东